



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 28. kesäkuuta 2013 (05.09)
(OR. en)**

11716/13

**PUBLIC 52
INF 120**

ILMOITUS

Asia: KUUKAUSITTAINEN LUETTELO NEUVOSTON SÄÄDÖKSISTÄ –
MAALISKUU 2013

Tässä asiakirjassa luetellaan neuvoston maaliskuussa 2013 hyväksymät säädökset.^{1 2}

Siinä annetaan lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävien säädösten hyväksymiseen liittyviä tietoja, kuten

- Hyväksymispäivä,
- asiaa käsitellyt neuvoston istunto,
- hyväksytyn asiakirjan numero,
- Euroopan unionin virallisen lehden viite,
- äänestysäännöt, äänestystulokset sekä tapauksen mukaan äänestyselitykset ja neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat.

¹ Lukuun ottamatta joitakin luonteeltaan rajattuja säädöksiä, kuten menettelyä koskevia päätöksiä, nimityksiä, kansainvälisissä sopimuksissa perustettujen elinten päätöksiä, yksittäisiä talousarviopäätöksiä jne.

² Tavallisessa lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävien säädösten kohdalla säädöksen hyväksyminen neuvoston istunnon päivämäärä ja säädöksen varsinainen päiväys eivät aina ole samat, koska tavallisen lainsäätämisyjärjestyksen piiriin kuuluvat säädökset katsotaan hyväksytyiksi vasta kun neuvoston puheenjohtaja, Euroopan parlamentin puhemies ja molempien toimielinten pääsihteerit ovat allekirjoittaneet ne.

Tässä asiakirjassa on myös tietoja, jotka neuvosto on päättänyt julkaista muiden kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävien säädösten hyväksymisestä.

Tämä asiakirja on saatavilla myös neuvoston verkkosivustolla osoitteessa

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>

Luettelossa mainitut asiakirjat saa neuvoston julkisesta asiakirjahakemistosta

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

On syytä huomata, että tämä asiakirja on ainoastaan tiedoksi – vain neuvoston istuntojen pöytäkirjat ovat todistusvoimaisia. Ne ovat saatavilla neuvoston verkkosivustolla osoitteessa

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes>

TIETOJA NEUVOSTON MAALISKUUSSA 2013 HYVÄKSYMISTÄ SÄÄDÖKSISTÄ			
Euroopan unionin neuvoston 3227. istunto (TALOUS- JA RAHOITUSASIAT), Bryssel, 5. maaliskuuta 2013			
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS		ASIAKIRJA/LAUSUMAT	
Neuvoston täytäntöönpanopäätös luvan antamisesta Alankomaiden kuningaskunnalle soveltaa yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 193 artiklasta poikkeavaa toimenpidettä		6487/13	
Ehdotus neuvoston päätelmiksi julkisten menojen laadusta		6728/1/13 REV 1	
Euroopan unionin neuvoston 3228. istunto (OIKEUS- JA SISÄASIAT), Bryssel, 7. ja 8. maaliskuuta 2013			
LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA	ÄÄNESTYS- SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Neuvoston asetus (EU) n:o 246/2013, annettu 7. maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta EUVL L 69, 13.3.2013, s. 1–3.	10222/5/11 REV 5	Yksimielisyys	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta.

MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Neuvoston päätös 2013/129/EU, annettu 7. maaliskuuta 2013, 4-metyyliamfetamiinin saattamisesta valvontatoimenpiteiden piiriin EUVL L 72, 15.3.2013, s. 11–12	6430/13
Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 205/2013, annettu 7. maaliskuuta 2013, tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden ja niiden osien tuonnissa täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 2/2012 käyttöön otetun lopullisen polkumyöntitullin laajentamisesta koskemaan tiettyjen Filippiineiltä lähetettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden ja niiden osien tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Filippiinit, sekä tiettyjen Malesiasta ja Thaimaasta lähetettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden ja niiden osien tuonnissa riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia tai Thaimaa, kyseisellä asetuksella käyttöön otettujen polkumyöntitoimenpiteiden mahdollista kiertämistä koskevan tutkimuksen päättämisestä EUVL L 68, 12.3.2013, s. 1–8	6411/13
Neuvoston päätös Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission asianomaisissa komiteoissa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission sääntöjen nro 3, 6, 7, 13, 19, 37, 43, 45, 46, 48, 51, 53, 60, 67, 69, 77, 87, 91, 106, 109, 117, 118, 119, 121, 128 ja 129 sekä Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission maailmanlaajuisen teknisen säännön nro 12 mukauttamiseen tekniikan kehitykseen	6616/13
Neuvoston päätös 2013/157/EU, annettu 7. maaliskuuta 2013, toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän (SIS II) perustamisesta, toiminnasta ja käytöstä tehdyn päätöksen 2007/533/YOS soveltamispäivän vahvistamisesta EUVL L 87, 27.3.2013, s. 8–9	6840/13 Äänestysääntö: Yksimielisyys Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi: Pidättyi äänestämästä: DE
Neuvoston päätös 2013/158/EU, annettu 7. maaliskuuta 2013, toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän (SIS II) perustamisesta, toiminnasta ja käytöstä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1987/2006 soveltamispäivän vahvistamisesta EUVL L 87, 27.3.2013, s. 10–11	6841/13 Äänestysääntö: Yksimielisyys Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta, paitsi: Pidättyi äänestämästä: DE

Euroopan unionin neuvoston 3230. istunto (ULKOASIAT), Bryssel, 11. maaliskuuta 2013			
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS		ASIAKIRJA/LAUSUMAT	
Neuvoston päätös 2013/124/YUTP, annettu 11. maaliskuuta 2013, Iranin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/235/YUTP muuttamisesta EUVL L 68, 12.3.2013, s. 57–60		7030/13	
Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 206/2013, annettu 11. maaliskuuta 2013, Iranin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 359/2011 12 artiklan 1 kohdan täytäntöönpanosta EUVL L 68, 12.3.2013, s. 9–13		7031/13	
Neuvoston päätelmät Pakistanista		7107/13	
Euroopan unionin neuvoston 3231. istunto(YLEISET ASIAT), Bryssel, 11. maaliskuuta 2013			
LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET			
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA	ÄÄNESTYS-SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 252/2012/EU, annettu 11. maaliskuuta 2013, Euroopan unionin perusoikeusviraston monivuotisen toimintakehyksen vahvistamisesta vuosiksi 2013–2017 EUVL L 79, 21.3.2013, s. 1–3	10449/12	Yksimielisyys	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta.

LAUSUMAT

Säädöksen hyväksymisen yhteydessä esitettävä ja neuvoston pöytäkirjaan merkittävä kansallisia vähemmistöjä koskeva neuvoston lausuma
Neuvoston päätöksen tarkoituksena ei ole määritellä "kansallisen vähemmistön" käsitettä ja näin ollen 2 artiklan h kohdan mukaiset perusoikeusviraston toimet eivät vaikuta kansallisessa lainsäädännössä vahvistetun termin "kansallinen vähemmistö" määritelmään tai olemassaoloon eivätkä unionin ja jäsenvaltioiden väliseen toimivallan jakoon tältä osin.

Säädöksen hyväksymisen yhteydessä esitettävä ja neuvoston pöytäkirjaan merkittävä monivuotisen toimintakehyksen uudelleentarkastelua koskeva neuvoston lausuma

Asetuksen N:o 168/2007 30 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettavan, Euroopan unionin perusoikeusviraston viiden ensimmäisen toimintavuoden saavutuksia koskevan uudelleentarkastelun perusteella neuvosto on päättänyt tarkastella kaikkia komission sille mahdollisesti toimittamia edellä mainitun asetuksen 31 artiklan 2 kohtaan perustuvia ehdotuksia kyseisen asetuksen muuttamiseksi ja harkita siinä yhteydessä tämän päätöksen muuttamista siltä osin kuin asia koskee poliisiyhteistyön ja rikosasioita koskevan oikeudellisen yhteistyön sisällyttämistä kohdealojen luetteloon. Neuvosto palauttaa mieleen myös neuvoston lausuman N:o 3, joka annettiin 15 päivänä helmikuuta 2007 annettua asetusta (EY) N:o 168/2007 hyväksyttäessä.

Säädöksen hyväksymisen yhteydessä esitettävä ja neuvoston pöytäkirjaan merkittävä komission lausuma

Komissio pitää valitettavana sitä, ettei neuvosto päässyt yhteisymmärrykseen ehdotettujen poliisiyhteistyön ja rikosasioita koskevan oikeudellisen yhteistyön uusien kohdealojen sisällyttämisestä perusoikeusviraston uuteen monivuotiseen toimintakehykseen (2013–2017).

Komissio palauttaa mieliin, että Lissabonin sopimuksen voimaantulon jälkeen poliisiyhteistyöstä ja rikosasioita koskevasta oikeudellisesta yhteistyöstä on tullut osa unionin lainsäädäntöä, joten ne unionin toimivaltaan kuuluvina aloina kuuluvat viraston toimialaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 168/2007 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Kun kyseisiä kohdealoja ei kuitenkaan sisällytetty uuteen monivuotiseen toimintakehykseen, virasto voi hoitaa näihin aloihin liittyviä tehtäviään ainoastaan Euroopan parlamentin, neuvoston tai komission pyynnöstä neuvoston asetuksen (EY) N:o 168/2007 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Neuvoston päätös 2013/127/EU, annettu 11. maaliskuuta 2013, kansallisten keskuspankkien ulkopuolisten tilintarkastajien hyväksymisestä tehdyn päätöksen 1999/70/EY muuttamisesta EUVL L 70, 14.3.2013, s. 6–6	6310/13
Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 217/2013, annettu 11. maaliskuuta 2013, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien alumiinifoliorullien tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta EUVL L 69, 13.3.2013, s. 11–20	6421/13
Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 214/2013, annettu 11. maaliskuuta 2013, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien orgaanisella aineella pinnoitettujen terästuotteiden tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta EUVL L 73, 15.3.2013, s. 1–15	6535/13
Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 215/2013, annettu 11. maaliskuuta 2013, tasoitustullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen orgaanisella aineella pinnoitettujen terästuotteiden tuonnissa EUVL L 73, 15.3.2013, s. 16–97	6557/13 + COR 1
Neuvoston päätelmät yhteistyö- ja seurantamekanismista	6269/13

Euroopan unionin neuvoston 3232. istunto (MAATALOUS JA KALASTUS), Bryssel, 18. ja 19. maaliskuuta 2013	
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Neuvoston päätös komission valtuuttamisesta aloittamaan Euroopan unionin puolesta neuvottelut Komorien liiton kanssa tehtyyn kalastuskumppanuussopimukseen liittyvästä uudesta pöytäkirjasta	6890/13
LAUSUMAT	
Komission lausuma Komissio ei pidä tarpeellisenä aineellisen oikeusperustan mainitsemista neuvotteluvaltuutusta koskevassa neuvoston päätöksessä. Alan erityisolosuhteet huomioon ottaen komissio ei tässä tapauksessa kuitenkaan vastusta sitä.	
Alankomaiden valtuuskunnan lausuma Alankomaat äänestää EU:n ja Komorien välistä kalastuskumppanuussopimusta koskevan neuvotteluvaltuutuksen puolesta. Alankomaat on huolissaan haiden ja rauskujen joutumisesta sivusaaliiksi tonnikalan kalastuksessa. Jälkiarviointien perusteella haita ja rauskuja joutuu sivusaaliiksi. Alankomaat katsoo, että Komorien kanssa tehtävässä sopimuksessa pitäisi sopia asianmukaisista toimenpiteistä, joilla ehkäistäisiin haiden ja rauskujen joutumista sivusaaliiksi.	
Neuvoston päätös, 2013/138/EU, annettu 18. maaliskuuta 2013, kansainvälisessä viljaneuvostossa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta viljojen kauppaa koskevan vuoden 1995 yleissopimuksen voimassaolon jatkamiseen EUVL L 77, 20.3.2013, s. 1–1	6516/13

Neuvoston päätös N:o 139/2013/EU, annettu 18. maaliskuuta 2013, kansainvälisessä sokerineuvostossa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamiseen EUVL L 77, 20.3.2013, s. 2–2	6517/13
Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 260/2013, annettu 18. maaliskuuta 2013, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien sytytinkivellisten kaasukäyttöisten kertatäyttöisten taskusytyttimien tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 1458/2007 käyttöön otetun lopullisen polkumyyntitullin laajentamisesta koskemaan Vietnamin sosialistisesta tasavallasta lähetettyjen sytytinkivellisten kaasukäyttöisten kertatäyttöisten taskusytyttimien tuontia, riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Vietnamin sosialistinen tasavalta EUVL L 82, 22.3.2013, s. 10–17	6760/13
Neuvoston päätös valtuutuksesta aloittaa neuvottelut useammankeskisestä palvelukauppasopimuksesta	6891/13
Neuvoston päätös Euroopan yhteisön sekä Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaishallinnon puolesta toimivan Palestiinan vapautusjärjestön (PLO) kaupasta ja yhteistyöstä tekemällä väliaikaisella Euro–Välimeri-assosiaatiosopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta Euroopan unionin ja palestiinalaishallinnon välisen naapuruuspolitiikkaa koskevan toimintaohjelman täytäntöönpanoa koskevan suosituksen hyväksymiseen	6995/13
Neuvoston päätös 2013/133/YUTP, annettu 18 maaliskuuta 2013, Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Saheliin EUVL L 75, 19.3.2013, s. 29–32	5884/13
Neuvoston päätös 2013/134/YUTP, annettu 18. maaliskuuta 2013, Bosnia ja Hertsegovinan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/173/YUTP muuttamisesta EUVL L 75, 19.3.2013, s. 33–33	6990/13

Euroopan unionin neuvoston 3233. istunto (YMPÄRISTÖ), Bryssel, 21. maaliskuuta 2013**LAINSAÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET**

SÄÄDÖS	ASIAKIRJA	ÄÄNESTYS-SÄÄNTÖ	ÄÄNESTYS
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus Euroopan laajuisten energiainfrastruktuurien suuntaviivoista ja päätöksen N:o 1364/2006/EY kumoamisesta sekä asetusten (EY) N:o 713/2009, (EY) N:o 714/2009 ja (EY) N:o 715/2009 muuttamisesta ETA:n kannalta merkityksellinen teksti EUVL L 115, 25.4.2013, s. 39–75	7401/1/13 REV 1	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta.

STATEMENTS**Euroopan komission lausuma**

yhteistä etua koskevien hankkeiden kelpoisuudesta saada EU:n rahoitustukea Euroopan laajuisten energiainfrastruktuurien yhteydessä (Euroopan laajuisten energiainfrastruktuurien suuntaviivoista ja päätöksen N:o 1364/2006/EY kumoamisesta annetun asetuksen xxx V luku).

Komissio korostaa pitävänsä tärkeänä, että EU:sta ja kansallisista lähteistä saatua tukea laajennetaan käsittämään töihin annettavat avustukset, jotta yleistä etua koskevien hankkeiden täytäntöönpanolla voitaisiin lisätä energian toimituslähteiden, reittien ja toimittajien monipuolistamista. Komissio pidättää oikeuden esittää tämänsuuntaisia ehdotuksia, jotka perustuvat yleistä etua koskevien hankkeiden täytäntöönpanon seurannasta saatuihin kokemuksiin Euroopan laajuisten energiainfrastruktuurien suuntaviivoja koskevan asetuksen (N:o XXX) 17 artiklassa tarkoitetun kertomuksen yhteydessä.

Itävallan, Bulgarian ja Romanian yhteinen lausuma

Edellä mainitut jäsenvaltiot, jotka ovat täysin vakuuttuneita siitä, että vesivoimalla ja pumppausvarastoinnilla on merkittävä osuus EU:n uusiutuvia energialähteitä koskeva tavoitteen saavuttamisessa, pahoittelevat sitä, että pumppuvoimaan perustuvat sähkönvarastointihankkeet on jätetty töihin annettavien avustusten muodossa EU:n rahoitustukea saavien hankkeiden ulkopuolelle Euroopan laajuisten energiainfrastruktuurien suuntaviivoja koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusehdotuksen mukaan.

Itävalta, Bulgaria ja Romania palauttavat mieliin, että komission tiedonannossa Uusiutuva energia: merkittävä tekijä Euroopan energiamarkkinoilla todetaan uusiutuvaa energiaa koskevan tavoitteen olevan "älykkään, kestävän ja osallistavan kasvun Eurooppa 2020 -strategian olennainen tavoite". Itävalta, Bulgaria ja Romania viittaavat samalla energia-alan etenemissuunnitelmaan 2050, jonka mukaan uusiutuvat energialähteet ovat keskeinen osa kolmea joka tapauksessa toteuttamisen arvoista vaihtoehtoa ("no-regret options") eurooppalaisen vähähiilisen energiajärjestelmän saavuttamiseksi mahdollisimman kustannustehokkaasti ja kestävästi. Viimeisimmässä energian sisämarkkinoita käsittelevässä komission tiedonannossa sekä tiedonantoa "Uusiutuva energia: merkittävä tekijä Euroopan energiamarkkinoilla" käsittelevissä tänään hyväksytyissä neuvoston päätelmissä korostetaan myös tarvetta huomattaviin investointeihin, muun muassa varastoinnin integroinnin nopeuttamiseksi.

Lisäksi ottaen huomioon, että vesivoima on merkittävä uusiutuva energialähde, jonka hyödyntämistä on mahdollista vielä laajentaa, verkon kehittäminen, varastointi mukaan lukien, on ehdottoman tärkeää infrastruktuuritarpeita koskevaan haasteeseen vastaamiseksi. Tämän vuoksi investoinnit pumppuvoimaan perustuvaan sähkönvarastointiin tukevat hyvin kyseisen tavoitteen saavuttamista, koska ne ovat olennaisen tärkeitä sekä EU:n energiajärjestelmän muuttamiselle että hyvin toimiville Euroopan sähkömarkkinoille.

Tämän vuoksi tunnustaen asetuksen tarpeellisuuden ja yleisen kompromissin hengessä emme aio vastustaa asetuksen hyväksymistä, mutta korostamme ottaen huomioon rahoitustuen tarpeen pumppu- ja varastointi-investointien saattamiseksi taloudellisesti toteutuskelpoisiksi, että pidämme parempana sisällyttää pumppuvoimaan perustuvat sähkönvarastointihankkeet EU:n rahoitustukeen kelpoisten hankkeiden ryhmään tarkempien arviointiperusteiden mukaisia töitä varten.

Saksan lausuma 15 artiklan ja johdanto-osan 30 kappaleen osalta:

Saksa olettaa, että 15 artiklan mukaisten yhteistä etua koskevien hankkeiden tukikelpoisuuden arvioimisessa sovelletaan johdonmukaisesti johdanto-osan 30 kappaleessa tarkoitettua kolmivaiheista lähestymistapaa. Tämän mukaan rahoitus kuuluu ensisijaisesti markkinoiden tehtäviin sekä asianmukaisen sääntelyn piiriin jäsenvaltioissa. Julkista yhteisrahoitusta EU:n Verkkojen Eurooppa -välineen varoilla voidaan pitää vasta viimeisenä keinona. Sen vuoksi olisi jokaisen hankkeen osalta tarkasteltava ennen julkista tukea koskevan päätöksen tekemistä, onko investoinneille sääntelystä johtuvia esteitä. Jos kyseisestä tarkastelusta käy ilmi, että hankkeen rahoitustarve voidaan kattaa myös mukauttamalla sääntelykehystä, EU:n rahoitustuki olisi suljettava pois.

Saksan lausuma 17 artiklan b kohdan osalta:

Saksa korostaa, että järjestelmän turvallisuuden ja liiketoimintatietojen luottamuksellisuuden varmistamiseksi on huolehdittava siitä, että järjestelmän toimintaan liittyviä tietoja välitetään ainoastaan luotettaville tahoille, jotka vastaavat siirtoverkonhaltijoihin sovellettavan sisämarkkinalainsäädännön vaatimuksia. Saksa katsoo näin ollen, että (uuden) asetuksen (EY) N:o 714/2009 8 artiklan 3 kohdan a alakohdan iii alakohdan maininta "sellaisten yksiköiden saataville, jotka ovat saaneet toimeksiannon" viitataan yksiköihin, jotka ovat saaneet toimeksiannon siirtoverkonhaltijoilta jo olemassa olevan yhteistyön puitteissa (TSC, SSC, Coreso).

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 345/2013, annettu 17. huhtikuuta 2013, eurooppalaisista riskipääomarahastoista ETA:n kannalta merkityksellinen teksti EUVL L 115, 25.4.2013, s. 1–17	7402/13 + ADD 1 REV 1	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta.
---	--------------------------	----------------	---

LAUSUMAT**Puolan lausuma**

Puola panee tyytyväisenä merkille poliittisen yhteisymmärryksen eurooppalaisia riskipääomarahastoja koskevasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta ja eurooppalaisia yhteiskunnalliseen yrittäjyyteen erikoistuneita rahastoja koskevasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta (jäljempänä "asetukset"). Puola uskoo, että asetuksilla poistetaan esteet rajatylittävältä varainhankinnalta ja tehostetaan sijoittajansuojaa. Puola arvostaa erityisesti niitä seuraamuksia koskevia yhdenmukaisia normeja, joita hyväksytään säännösten asianmukaisen noudattamisen varmistamiseksi. Puola on kuitenkin yhä huolissaan siitä, että kummassakin asetuksessa hallinnollisia seuraamuksia koskeva ilmaisu "administrative sanctions" on korvattu englanninkielisessä toisinnossa ilmaisulla "administrative penalties". Puola katsoo, että tämä ei vastaa alkuperäistä tarkoitusta.

Ensinnäkin tällainen merkittävä muutos tehtiin lingvistijuristien kokouksessa, jossa oli tarkoitus käsitellä kielellisiä muutoksia, jotka eivät vaikuta tekstin sisältöön. Ilmaisun "administrative sanctions" korvaaminen ilmaisulla "administrative penalties" muuttaa kyseisen käsitteen soveltamisalaa, minkä vuoksi Puola katsoo, että ehdotettu muutos ylittää lingvistijuristien työryhmän toimivallan eikä ole sen vuoksi legitiimi.

Toiseksi, koska säädös annetaan kaikilta osiltaan sitovana ja kansallisen lain korvaavana asetuksena, lingvistijuristien kokouksessa asiassa annettu selvitys olisi otettava huomioon johdanto-osassa sen selkiyttämiseksi, että ilmaisu "administrative penalties" ei sulje ennalta pois tiettyntyyppisiä seuraamuksia.

Kolmanneksi se, että asetuksessa viitataan ilmaisuun "administrative penalties", johtaa epä johdonmukaisuuteen monissa EU:n säädöksissä, joissa käytetään ilmaisua "administrative sanctions" (esimerkiksi rahoitusmarkkinadirektiivi, markkinoiden väärinkäyttöä koskeva direktiivi).

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 346/2013, annettu 17. huhtikuuta 2013 eurooppalaisista yhteiskunnalliseen yrittäjyyteen erikoistuneista rahastoista ETA:n kannalta merkityksellinen teksti EUVL L 115, 25.4.2013, s. 18–38	7403/13 + ADD 1	Määräenemmistö	Kaikki jäsenvaltiot äänestivät puolesta.
---	--------------------	----------------	---

LAUSUMAT	
Puolan lausuma Puola panee tyytyväisenä merkille poliittisen yhteisymmärryksen eurooppalaisia riskipääomarahastoja koskevasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta ja eurooppalaisia yhteiskunnalliseen yrittäjyyteen erikoistuneita rahastoja koskevasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta (jäljempänä "asetukset"). Puola uskoo, että asetuksilla poistetaan esteet rajatylittävältä varainhankinnalta ja tehostetaan sijoittajansuojaa. Puola arvostaa erityisesti niitä seuraamuksia koskevia yhdenmukaisia normeja, joita hyväksytään säännösten asianmukaisen noudattamisen varmistamiseksi. Puola on kuitenkin yhä huolissaan siitä, että kummassakin asetuksessa hallinnollisia seuraamuksia koskeva ilmaisu "administrative sanctions" on korvattu englanninkielisessä toisinnossa ilmaisulla "administrative penalties". Puola katsoo, että tämä ei vastaa alkuperäistä tarkoitusta. Ensinnäkin tällainen merkittävä muutos tehtiin lingvistijuristien kokouksessa, jossa oli tarkoitus käsitellä kielellisiä muutoksia, jotka eivät vaikuta tekstin sisältöön. Ilmaisun "administrative sanctions" korvaaminen ilmaisulla "administrative penalties" muuttaa kyseisen käsitteen soveltamisalaa, minkä vuoksi Puola katsoo, että ehdotettu muutos ylittää lingvistijuristien työryhmän toimivallan eikä ole sen vuoksi legitiimi. Toiseksi, koska säädös annetaan kaikilta osiltaan sitovana ja kansallisen lain korvaavana asetuksena, lingvistijuristien kokouksessa asiassa annettu selvitys olisi otettava huomioon johdanto-osassa sen selkiyttämiseksi, että ilmaisu "administrative penalties" ei sulje ennalta pois tiettyntyyppisiä seuraamuksia. Kolmanneksi se, että asetuksessa viitataan ilmaisuun "administrative penalties", johtaa epä johdonmukaisuuteen monissa EU:n säädöksissä, joissa käytetään ilmaisua "administrative sanctions" (esimerkiksi rahoitusmarkkinadirektiivi, markkinoiden väärinkäyttöä koskeva direktiivi).	
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Neuvoston päätelmät "Älykkäät kaupungit ja yhteisöt – Eurooppalainen innovaatiokumppanuus"	7250/13
Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 295/2013, annettu 21. maaliskuuta 2013, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta muun muassa Taiwanista peräisin olevan tietynlaisen polyeteenitereftalaatin tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 192/2007 muuttamisesta asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 4 kohdan mukaisen uutta viejää koskevan tarkastelun jälkeen EUVL L 90, 28.3.2013, s. 1–3	7060/13

Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1225/2013, annettu 21. maaliskuuta 2013, Amerikan yhdysvalloista peräisin olevan etanoliamiinin tuontia koskevan polkumyöntutkimuksen osittaisen uudelleenaloittamisen päättämisestä ja asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun ja 11 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä EUVL L 86, 26.3.2013, s. 1–6	7121/13
Neuvoston päätös, 2013/148/EU, annettu 21. maaliskuuta 2013, DNA-tietoja koskevan automaattisen tietojenvaihdon aloittamisesta Ruotsin kanssa EUVL L 84, 23.3.2013, s. 26–27	6997/13
Neuvoston päätös, 2013/152/EU, annettu 21. maaliskuuta 2013, DNA-tietoja koskevan automaattisen tietojenvaihdon aloittamisesta Maltan kanssa EUVL L 86, 26.3.2013, s. 20–20	7000/13
Neuvoston päätös, 2013/153/EU, annettu 21. maaliskuuta 2013, sormenjälkitietoja koskevan automaattisen tietojenvaihdon aloittamisesta Maltan kanssa EUVL L 86, 26.3.2013, s. 21–21	7005/13
Neuvoston päätös, 2013/156/EU, annettu 21. maaliskuuta 2013, Euroopan unionin ja Armenian tasavallan välisen luvattomasti maassa oleskelevien henkilöiden takaisinottamista koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta EUVL L 87, 27.3.2013, s. 1–1	5861/13
Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2013/145/YUTP, annettu 21. maaliskuuta 2013, Afganistanin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, ryhmiin, yrityksiin ja yhteisöihin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/486/YUTP täytäntöönpanosta EUVL L 82, 22.3.2013, s. 55–57	7300/13
Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 261/2013, annettu 21. maaliskuuta 2013, Afganistanin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, ryhmiin, yrityksiin ja yhteisöihin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 753/2011 11 artiklan 1 ja 4 kohdan täytäntöönpanosta EUVL L 82, 22.3.2013, s. 18–20	7301/13
Neuvoston päätös 2013/144/YUTP, annettu 21. maaliskuuta 2013, Egyptin tilanteen johdosta määrättävistä tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/172/YUTP muuttamisesta EUVL L 82, 22.3.2013, s. 54–54	6987/13

26. maaliskuuta 2013 päätökseen saatettu kirjallinen menettely	
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Neuvoston asetus, (EU) N:o 296/2013, annettu 26. maaliskuuta 2013, Korean demokraattiseen kansantasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 329/2007 muuttamisesta EUVL L 90, 28.3.2013, s. 4–9	7335/13
27. maaliskuuta 2013 päätökseen saatettu kirjallinen menettely	
MUUT KUIN LAINSÄÄTÄMISJÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYTTÄVÄT SÄÄDÖKSET	
SÄÄDÖS	ASIAKIRJA/LAUSUMAT
Neuvoston päätös 2013/160/YUTP, annettu 27. maaliskuuta 2013, Zimbabween kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/101/YUTP muuttamisesta EUVL L 90, 28.3.2013, s. 95–98	7642/13 + COR 1 (sv)
Neuvoston asetus (EU) N:o 298/2013, annettu 27. maaliskuuta 2013, tietyistä Zimbabwea koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 314/2004 muuttamisesta EUVL L 90, 28.3.2013, s. 48–51	7813/13 + COR 1 (sv)
Neuvoston asetus (EU) N:o 297/2013, annettu 27. maaliskuuta 2013, asetusten (EU) N:o 44/2012, (EU) N:o 39/2013 ja (EU) N:o 40/2013 muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta EUVL L 90, 28.3.2013, s. 10–47	7620/13
STATEMENTS	
Neuvoston lausuma joustavuudesta tiettyjen kantojen hoidossa Neuvosto pyytää komissiota tekemään yhteistyötä seuraavan TACeja ja kiintiöitä koskevan muutoksen yhteydessä sen arvioimiseksi, onko mahdollista palauttaa vuosittainen jousto EU:n ja Norjan väliseen sopimukseen liittyvien tiettyjen kalakantojen hoidossa.	
Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan lausuma Norjan kanssa tapahtuvasta vaihdosta tuulenkalojen osalta Espanjan kuningaskunta ja Portugalin tasavalta ottavat huomioon Euroopan talousalueeseen liittyvät sitoumukset ja katsovat, että unionin on asetettava etusijalle jäämerenturskan saanti Norjan kanssa vaihdettavien kalastusmahdollisuuksien ja siihen liittyvien korvausten johdosta.	